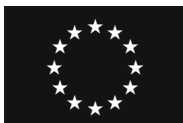


PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission du développement régional

REGI_PV(2006)1218_1

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 18 décembre 2006, 15 heures – 18 h 30,
et du 19 décembre 2006, 9 heures – 12 h 30
BRUXELLES

La séance est ouverte lundi 18 décembre 2006 à 15 heures, sous la présidence de M. Jan Olbrycht, vice-président.

1. Adoption du projet d'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté sans modifications complémentaires.

2. Adoption du procès-verbal de la séance

Le procès-verbal de la séance du 16 novembre 2006 est approuvé sans remarques.

3. Communication du président

Le président de la commission informe l'assemblée que la conférence des présidents a décidé d'ajouter la «dimension urbaine» aux compétences de la commission à l'annexe VI du règlement interne, se rangeant ainsi à l'interprétation selon laquelle la commission REGI revêt une compétence implicite à cet égard et qu'il convient de le mentionner de manière explicite dans le cadre d'une future révision de l'annexe du règlement interne.

4. Effets et conséquences de la politique structurelle sur la cohésion de l'UE

REGI/6/38476

Rapporteur: Francisca Pleguezuelos Aguilar (PSE)

- Examen d'un document de travail

Interviennent: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (DG Regio, Commission européenne).

5. Rôle et efficacité de la politique de cohésion au niveau de la réduction du retard des régions les plus pauvres de l'Union

REGI/6/38407

Rapporteur: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PPE-DE)

- Examen d'un document de travail

Interviennent: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák, Antonio De Blasio.

6. Effets des élargissements futurs sur l'efficacité de la politique de cohésion

REGI/6/36458

Rapporteur: Markus Pieper (PPE-DE)

- Examen d'un document de travail

Interviennent: Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Nicola de Michelis (DG REGIO, Commission européenne).

La séance est interrompue à 18 h 30.

La séance est reprise mardi 19 décembre à 9 h 30, sous la présidence de M. Galeote, président de la commission, à la suite de la réunion des coordinateurs tenue entre 9 heures et 9 h 30.

7. Ratification des décisions des coordinateurs:

La commission confirme les décisions suivantes des coordinateurs:

- Une délégation parlementaire doit, dans le cadre du quota annuel alloué à chaque commission, se rendre en Irlande, en Slovaquie et à Chypre en 2007. Il a par ailleurs été décidé de demander à la conférence des présidents l'autorisation d'effectuer un voyage de délégation supplémentaire (hors quota) dans les régions le plus durement touchées par les catastrophes naturelles.
- Les quatre experts suivants sont convoqués à l'audition qui se tiendra le 22 janvier 2007 dans le cadre de l'échange de vues relatif au rapport sur les «Effets et conséquences des politiques structurelles sur la cohésion de l'UE»:
 - Monsieur Espadas Moncalvillo, secrétaire général en charge des questions budgétaires du ministère espagnol de l'économie et des entreprises,
 - Monsieur Jacques Robert, directeur de l'agence européenne «Territoires et Synergies»,
 - Monsieur Jan Rymarczyk, professeur à l'université économique de Wrocław (Pologne)
 - Monsieur Berti Wahl, responsable du développement de l'emploi régional et de l'harmonisation de la politique structurelle et de la politique de l'emploi au niveau local auprès de la Landesagentur für Struktur und Arbeit (LASA) Brandenburg GmbH

Les nouveaux avis sont répartis comme suit auprès des différents groupes:

- Proposition de DÉCISION DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL concernant le programme statistique de la Communauté entre 2008 et 2012: **groupe de l'Union pour l'Europe des Nations**
- Proposition de RÈGLEMENT DU CONSEIL relatif à un régime de compensation du surcoût de la commercialisation de certains produits de la pêche en provenance des Açores, de Madère, des îles Canaries et des départements français de Guyane et de la Réunion entre 2007 et 2013: **Gauche verte nordique**
- COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL, AU PARLEMENT EUROPÉEN, AU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL EUROPÉEN ET AU COMITÉ DES RÉGIONS Réflexions stratégiques visant à l'amélioration de la législation dans l'Union européenne: **groupe de l'Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe**
- COMMUNICATION DE LA COMMISSION, l'avenir démographique de l'Europe - du défi à la chance: **groupe des VERTS/Alliance européenne**
- Proposition de directive du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL en vue de la révision de la directive 97/67/CE concernant le développement du marché intérieur des services postaux: **groupe du Parti populaire européen (démocrates-chrétiens) et des démocrates européens**
- Création d'une politique européenne dans le domaine de la large bande: **groupe social-démocrate**

8. Informations de base pour les parités du pouvoir d'achat

REGI/6/35196

Rapporteur: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Vote sur l'adoption d'un avis

Le rapporteur a proposé 5 amendements. Six autres amendements ont été déposés, ainsi que 2 amendements oraux.

Intervient avant la mise aux voix: Emanuel Jardim Fernandes.

Résultat du vote: *Les amendements suivants sont adoptés:* 1, 2-11, ainsi que les deux amendements oraux.

L'avis est adopté par 29 voix pour, 1 voix contre et aucune abstention.

9. Réforme de l'Organisation commune du marché du vin

REGI/6/43215

Rapporteur: Iratxe García Pérez (PSE)

- Examen d'un projet d'avis

Interviennent: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler, Antonio De Blasio.

Le délai de dépôt des amendements est fixé au 20 décembre 2006, 12 heures.

10. Contraintes dues à l'insularité, aux conditions naturelles et aux facteurs économiques dans le domaine de la politique régionale

REGI/6/36457

Rapporteur: Francesco Musotto (PPE-DE)

- Examen d'un projet de rapport

Interviennent: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttil, Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnaoutakis, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (DG REGIO, Commission européenne).

Le délai de dépôt des amendements est fixé au 12 janvier 2007, 12 heures.

11. Avenir des ressources propres de l'Union européenne

REGI/6/39822

Rapporteur: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Discussion avec Alain Lamassoure, rapporteur (PPE-DE)

Interviennent: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay, Elisabeth Schroedter.

Le délai de dépôt des amendements est fixé au 12 janvier 2007, 12 heures.

12. Lieu et date de la prochaine réunion:

Bruxelles:

Lundi 22 janvier 2007, 15 heures – 18 h 30 et

Mardi 23 janvier 2007, 9 heures – 12 h 30.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttil, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)
183 (3)
Bernard Piotr Wojciechowski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Corina Crețu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeă, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Ștefan Șofianski

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalgyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
- (2) 19.12.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/
Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/
Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van
de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/
Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torrebadella Águila (F)

Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/
Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/
Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/
Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/
Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide
sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi
politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/
Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten
ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou
PSE	Koupegkos, Pareschi
ALDE	Ahopelto, Nikolova
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart
GUE/NGL	
IND/DEM	Mungengova
UEN	Szajda
NI	Horakova

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġenerálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreedseda/Podpreedsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru

(F) = Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman